



## Un mot de notre Présidente A Word from our President

*Niovi Kyriazakou*

Bulletin d'information N° 9  
NOVEMBER 2021 NOVEMBRE  
Newsletter no. 9

Chères amies,

Ce mois commence en beauté. En effet, grâce au Groupe Portugais, le **Prix Femina - Femme dans le Monde** - a été attribué à l'Association Femmes d'Europe par *Matriz Portuguesa*, association dédiée au développement de la Culture et du Savoir. Ce prix est donné chaque année à des femmes ou à des associations qui se distinguent par leur engagement dans le domaine professionnel, culturel et humanitaire. La Cérémonie de remise des Prix a eu lieu le 23 octobre dernier au *Círculo Eça de Queiroz* à Lisbonne dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Pour revenir à nos activités, notre prochain **projet** est de rédiger des amendements à notre Règlement d'Ordre Intérieur (ROI), afin de le mettre à jour et de refléter les changements apportés aux Statuts lors de notre dernière Assemblée Générale. Un groupe de travail se constitue à cette fin.

Les dates de notre **Bazar de Noël** traditionnel, le plus grand événement de collecte de fonds de l'année, approchent à grands pas. En raison de contraintes sanitaires et logistiques majeures, la Commission ne peut accueillir notre Bazar de Noël dans ses locaux initialement prévus à Joseph II cette année. Nous restons une fois de plus prudentes et suivrons l'exemple réussi de l'année dernière en organisant un **Bazar Virtuel** assorti éventuellement de ventes privées chez des particuliers. Comme cette organisation requiert un effort collectif et une forte motivation, **nous vous invitons toutes à déployer vos forces pour la réussite du Bazar !**

Un appel aux dons sera également lancé pour compléter le résultat financier. Le but reste toujours de récolter de l'argent permettant le **financement de projets humanitaires** en Europe et partout dans le monde au profit des plus défavorisés.

J'aime beaucoup l'expression la « dignité de la quête, c'est-à-dire tendre la main pour pouvoir aider, expression que les *Petites Sœurs des Pauvres* nous ont apprise lors de notre visite y a un an.

Malgré la situation sanitaire actuelle, **unissons toutes nos forces pour que notre Bazar de Noël soit un succès** afin de **clôturer l'année dans la joie et de faire revivre l'espoir** jusqu'au bout du monde !

Dear friends,



This month is off to a good start thanks to the Portuguese Group: The **Femina Prize - Women in the World** - has been awarded to Femmes d'Europe by the *Association Matriz Portuguesa* - Association for the Development of Culture and Knowledge. This prize is given each year to women or their associations who stand out for their performance in the professional, cultural and humanitarian fields. The Awards Ceremony took place on October 23 at the *Círculo Eça de Queiroz* in Lisbon in a warm and friendly atmosphere.

Coming back to our activities, our next **project** is to draft amendments to our Internal Rules (ROI), in order to update them and reflect the changes made to the Statutes at our last General Assembly. A task force is being set up for this purpose.

The dates for our traditional **Christmas Bazaar** - the biggest fundraising event of the year- are fast approaching. Due to major health regulations and logistical constraints, the Commission cannot accommodate our Christmas Bazaar in its premises in Joseph II as initially planned for this year. We remain again cautious and will follow last year's successful example by hosting a **Virtual Bazaar**, possibly combined with sales in private locations.

A call for donations will also be launched to increase the financial result. Our objective is always to raise money in order to **finance humanitarian projects** in Europe and around the world for those in need.

I really like the expression "the dignity of the quest" i.e., reaching out to be able to help, an expression that the *Petites Sœurs des Pauvres* taught us during our visit a year ago.

As the organisation of our Christmas Bazaar requires a collective effort and a strong motivation, let us join forces for its success, to end the year with joy and to revive hope throughout the world!

*Niovi.*

## Bureau Exécutif

**Présidente**  
**Niovi Kyriazakou**  
**02/ 762 21 37**  
[nkyriazakou@gmail.com](mailto:nkyriazakou@gmail.com)

### Secrétaire Générale

Gay Charles 0475 347 409  
[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

### Vice-Présidente Projets

Eva Töttösy-Tackoen 02 523 17 15  
[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu)

### Trésorière

Liesbeth Knulst 0472 84 34 27  
[liesbethknulst@hotmail.com](mailto:liesbethknulst@hotmail.com)

### Vice-Présidente Evénements

Fiona Joyce 0476 310 233  
[fiona.joyce@skynet.be](mailto:fiona.joyce@skynet.be)

### Vice-Trésorière

Marie Pierre Colette Doux 0473 899 541  
[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

### Vice-Présidente Presse & Communication

Isabella Quattrocchi 0475 42 71 40  
[commassocfde@gmail.com](mailto:commassocfde@gmail.com)

Tel + 32 (0)2 660 56 96

[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

[tresorerie@assocfemmesdeurope.eu](mailto:tresorerie@assocfemmesdeurope.eu)

[www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Compte bancaire : IBAN BE 47 3100 7081 9180 - BIC BBRUBEBB

## REPARATION DE VOS BIJOUX FANTAISIE



Donnez vie à petit prix aux bijoux que vous aimez au bénéfice de  
Femmes d'Europe

Contactez Mapie Doux

 0473 89 95 41



[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

## The Newsletter Team

Équipe de rédaction	Karen Englander Christel Popken
Relectrices	Rosemary Collins Jill Hawkes Marie-Alix Motte Christiane Vincent
Publicité	Anne-Marie von Puttkamer
Éditeur responsable	Isabella Quattrocchi

---

### Tarifs publicitaires – Advertising rates

100€ for a whole page  
65€ for ½ page  
35 € for ¼ page

#### Contact :

**Anne-Marie von Puttkamer**

[annemarievputtkamer@gmail.com](mailto:annemarievputtkamer@gmail.com)

---

Le Bulletin est envoyé gratuitement chaque mois, à l'exception des mois de juillet, août et décembre, aux membres de l'Association Femmes d'Europe. La rédaction se réserve le droit de résumer ou de modifier les textes soumis et ne peut garantir leur publication à une date donnée. Textes et illustrations de toutes les publicités sont sous la responsabilité des annonceurs. Les vues et les opinions exprimées dans les articles sont celles des auteurs.

The Newsletter is sent free of charge each month, except in July, August and December, to the members of the Association Femmes d'Europe. The Editorial Committee reserves the right to cut or edit material and cannot guarantee publication on a particular date. Texts and illustrations for all advertisements are the responsibility of the advertisers. The views and opinions expressed in the articles are those of the authors.

**Contributions** to the **January 2022** Newsletter must be sent by e-mail, with images and photos attached, by **16 December** at the latest.

Les **contributions** au Bulletin de **Janvier 2022** doivent être envoyées avec images et photos en annexe au plus tard le **16 décembre**.

[newsletter@assocfemmesdeurope.eu](mailto:newsletter@assocfemmesdeurope.eu)

## Table of Contents Table des Matières

- Le Mot de notre Présidente	1
- Agenda	4
- AG 2 <sup>ème</sup> PARTIE – Compte-rendu	5
- Projet du mois	8
- List of FdE Projects 2020	10
- Entretien video Fiona Joyce	12
- Entretien avec Mapie Doux	13
- Upcoming Events – Evénements futurs	
• Ventes Ateliers du Lundi	14
• Pop-up Shop – Bascule	15
- Past Event – Evénements passés	
• The Art of Laughing	16
• “Petit Voyage à Travers la Vie et l’Œuvre de Giuseppe Verdi”	18
• Prix Femina	19
- Online VINTED sales	20
- Salmon Order Form	21
- Commande Champagne	22
- French Group food sales	23
- Bazar de Noël Brocante & Books sale	27
- Internal News	28



## AGENDA

### Novembre – November 2021

Lundi 8      14h-17h30      Vente des “Ateliers du Lundi”, sur inscription  
Fond. Nadine Heusghem, Rue de Livourne 129, 1000 Bxl

### Janvier – January 2022

Vendredi 28    14h30      Cérémonie des projets 2022, Salle de Presse, Berlaymont;  
(présentielle ou virtuelle à confirmer)

**Réservez cette date !**

**Save the Date!**



**Vendredi 28 janvier - 2022 - Friday 28 January**

pour la / for the

### **Cérémonie des projets / Projects Ceremony**

C'est l'un des événements les plus importants de l'année et la principale raison d'être de notre Association.

This is one of our most important events of the year and is the main reason for our Association's existence.

D'autres détails sur le déroulement de cet événement organisé, soit en présentiel, soit virtuellement, vous seront communiqués à une date ultérieure

Further details on whether this will take place in reality or virtually will be communicated at a later date in November.



## Assemblée Générale 2021- Deuxième partie (via Zoom)

Lundi 27 septembre 2021 à 11h

**Notre Présidente Bernadette Ulens** souhaite à toutes la bienvenue. En guise d'introduction, elle rend d'abord hommage à toutes celles qui nous ont quittées depuis l'Assemblée Générale de 2019, la dernière qui a eu lieu en présentiel. La liste malheureusement est longue.

Elle brosse ensuite un rapide tableau des six dernières années :

En 2015 le Bazar de Noël est annulé suite aux attentats du Bataclan à Paris, et les soucis de sécurité ne nous quitteront plus. En mars 2016 ce seront les attentats à Bruxelles. Cependant la vie de l'Association se poursuit :

Bernadette Ulens évoque le superbe gala hollandais, le premier Bazar de Pâques et le 40ème anniversaire des Femmes d'Europe avant le 60ème anniversaire du Traité de Rome.

Nous créons le « *Fonds des Amis des Femmes d'Europe* », qui plus tard s'avérera précieux en période de pandémie, lorsqu'il devient très difficile d'organiser nos événements récolteurs de fonds. Nous découvrons le *CIE*, notre « Club house » à Overijse, lieu de rencontre ouvert à toutes. Les « *Ateliers du lundi* » voient le jour grâce à l'appui de Inès Wouters qui met les locaux de la Fondation Heusghem à la disposition des Femmes d'Europe. 2018 sera l'année de la naissance de notre **nouveau site web** et 2019 verra le nombre des membres de notre association augmenter, et ce jusqu'au printemps 2020, début de la pandémie de Covid 19, une période d'insécurité intense. C'est alors que les *Keep in Touch*, info lettres et réunions zoom sauveront l'essence même de notre association.

Fin 2020, une première : la Commissaire européenne, Mariya Gabriel, nous fait la joie de devenir notre Présidente d'Honneur. Janvier 2021, une autre nouveauté : une Cérémonie des Projets virtuelle. Juin 2021 : la Commission européenne nous accueille dans de nouveaux locaux.

Bernadette termine son introduction par des remerciements émus à toutes les membres de l'Association qui l'ont aidée et soutenue pendant les 6 années de son mandat. Elle exprime sa reconnaissance envers ceux qu'elle appelle « nos alliés de la Commission », auprès desquels elle a toujours trouvé un accueil, une écoute et l'aide dont nous avons besoin.

Nous passons alors aux points à l'agenda.

### 1. Désignation des secrétaires de séance et des scrutatrices

**Secrétaires de Séance** : Sabine Cartuyvels pour la version française et Marian D. Conneely pour la version anglaise.

**Scrutatrices** : Anne-Marie Van Dam, Filomena Aguiar, Marilyn Carruthers, Ann De Mulder, Lillian Damsten, Sophie Epstein, Gabriela Fratoni, Marilena Nikolaidou-Skordas, Aurora Herrera, Patricia Veranneman, Christel Popken

### 2. Approbation de l'ordre du jour 2021 (deuxième partie) : L'ordre du jour est approuvé.

### 3. Proposition d'amendement des statuts suite au retrait du Royaume-Uni de l'Union Européenne

Une proposition d'amendement de l'Article 6 est mise au vote. Elle devrait permettre aux membres du groupe UK (ancien état membre suite au « Brexit ») de continuer à jouir de leurs prérogatives actuelles. Les propositions de modifications de l'Article 6 ont été communiquées à toutes les membres dès fin juin par voie électronique (info lettre).

*Le vote par l'Assemblée Générale aura lieu dans l'après-midi en présentiel dans le respect des règles sanitaires en vigueur.*

### 4. Modifications des statuts

- pour mise en conformité avec la nouvelle législation belge
- additions sur recommandation de notre conseiller juridique

Notre Présidente rappelle que ces propositions de modifications des statuts ont pour but une mise en conformité avec la législation belge ; des propositions additionnelles ont été faites sur recommandation de notre conseiller juridique.



Ces modifications devront également être approuvées par l'AG dans l'après-midi.

Avant d'entamer **le débat** sur l'ensemble des propositions de modifications des statuts, la Présidente demande à Isabella Quattrocchi, notre VP Communication, de confirmer à l'Assemblée que **le quorum requis** (soit : deux membres présentes ou représentées par groupe ayant le droit de vote, selon l'article 32 des statuts) **est atteint** . Ceci est confirmé.

Le débat, auquel participent un grand nombre de membres, porte essentiellement sur les valeurs qui sont à la base de l'Association Femmes d'Europe et sur ses liens avec l'Union européenne. Les interventions, souvent émotionnelles, se succèdent nombreuses et la parole est donnée à toutes celles qui la demandent.

Certaines rappellent avec force et conviction l'importance des valeurs de l'Union européenne, que notre Association partage et doit continuer à défendre.

D'autres soulignent avant tout l'aspect humanitaire et la solidarité tant au sein de l'Association qu'envers ceux que nous aidons, « *those in need* ». Une amitié essentielle nous lie toutes en tant que membres d'une association indépendante et apolitique.

Il est cependant évident que notre association est différente et se distingue des autres par l'esprit européen qui l'anime. Nous sommes toutes des Européennes de cœur et le projet européen est au cœur - même de notre projet de Femmes d'Europe. Il reste primordial et central.

Avant de procéder vers le point suivant, Niovi et Eva adressent un mot de remerciement aux membres du BE qui quittent leurs fonctions (cet hommage sera publié dans le bulletin du mois d'octobre).

## 5. ELECTIONS AU BUREAU EXÉCUTIF

Élections du Bureau Exécutif

### Nouveaux mandats :

- Présidente : Niovi Kyriazakou
- Secrétaire Générale : Gay Charles
- Vice-Présidente Événements : Fiona Joyce

- Vice-Trésorière : Marie-Pierre Colette  
Doux

### Mandats à renouveler :

- Trésorière : Elisabeth Knulst

Chaque candidate se présente.

Niovi cite Gandhi : « We make a living by what we get, we make a life by what we give ». Elle nous rappelle aussi que la pandémie et la révolution digitale sont des défis à relever, car « chaque défi est une opportunité ». Ensemble nous pouvons tout !

Les autres candidates, toutes des Européennes convaincues dont le CV a paru dans le Bulletin de l'Association, expriment leur volonté de mettre leur énergie et expériences professionnelles au service de l'Association.

Les candidates sont applaudies par l'assemblée.

## 6. Ratification des élections des responsables de groupe

Les nouvelles responsables de chaque groupe sont présentées par la Secrétaire Générale et leur élection est entérinée par l'AG.

## 7. Divers

## 8. Résultats du vote sur les amendements et modifications des statuts et les élections aux postes du Bureau Exécutif

Notre Secrétaire Générale sortante nous explique que toutes les personnes présentes à l'AG virtuelle sont invitées à voter en présentiel l'après-midi, en leur nom propre et celui de celles qui leur ont donné procuration. Elle nous précise que les résultats seront communiqués à toutes les membres par info lettre dès l'achèvement du dépouillement des votes.

## 9. Conclusions par la Présidente

Bernadette Ulens remercie les membres de leur participation active au volet « Zoom » de l'AG 2021 (2<sup>ème</sup> partie). Elle les attend nombreuses au vote cet après-midi.



## Résultats des Votes Assemblée Générale 2<sup>ème</sup> partie, 27 septembre 2021

### Votes élection Bureau Exécutif : 296

- Présidente Niovi Kyriazakou  
294 OUI    0 NON    2 Blancs /Nuls
- Secrétaire Générale Gay Charles  
276 OUI    15 NON    5 Blancs /Nuls
- VP Evénements Fiona Joyce  
287 OUI    5 NON    4 Blancs /Nuls
- Vice Trésorière Marie-Pierre Colette Doux  
286 OUI    4 NON    6 Blancs /Nuls
- Trésorière Elisabeth Knulst (mandat à renouveler)  
293 OUI    1 NON    2 Blancs /Nuls

### Votes Modification Article 6 des Statuts : 297

222 OUI    58 NON    17 Blancs /Nuls

### Votes Modification des Statuts (pour conformité et mise à jour): 298

275 OUI    9 NON    14 Blancs/ Nuls

## 10 . Clôture de l'Assemblée Générale 2021 (deuxième partie)

## Ethiopie : Ashira Health Center

*“Le trop-plein du cœur glisse sur la langue”*  
Proverbe éthiopien

### Les femmes et les enfants d'abord



Une invitation ? Un défi ? Un défi permanent ? Oui, un défi constant au cœur des projets de notre association depuis l'origine. Le bateau ne coule pas, il reste à flot quoiqu'il arrive car les femmes et les enfants sont au centre des préoccupations des Femmes d'Europe... encore et toujours, hier comme aujourd'hui à Ashira en Ethiopie. Que les enfants puissent naître dans une société où il est bon de mettre des enfants au monde tel est le souhait, encore et toujours.



Très concrètement les missionnaires franciscaines italiennes se sentent responsables des femmes qui accouchent et des enfants qui naissent au Centre de santé d'Ashira à 305 kms d'Addis-Abeba, à 1800 mètres d'altitude, centre qu'elles ont fondé en 1973.

Le gouvernement éthiopien tente de diminuer la mortalité infantile encore trop élevée – 96,8 pour 1000 - et la mortalité des femmes à la naissance de leur enfant, obligeant en effet par la loi les femmes à accoucher à l'hôpital et non à la maison. (Y a-t-il des résistances culturelles à cette mesure ? Nous l'ignorons).



*. Projet du mois – Project of the Month .*

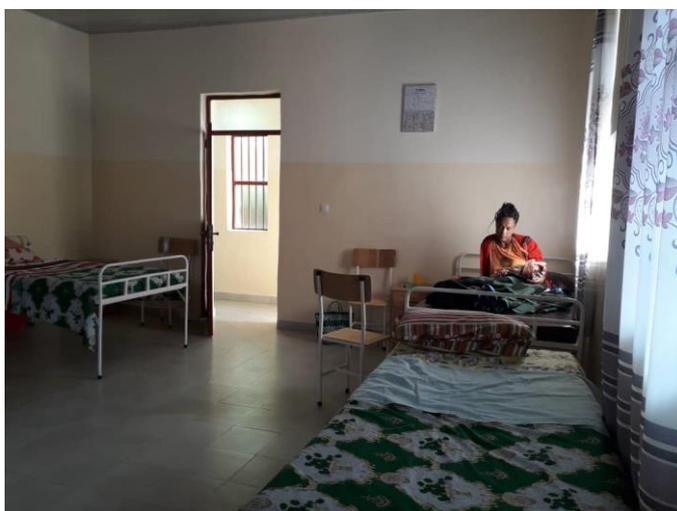
Le Centre de santé d'Ashira se voit donc dans l'obligation de grandir. En effet la salle d'accouchement actuelle se révèle trop petite pour accueillir deux naissances en même temps et ne permet pas aux parturientes de se reposer, de récupérer pendant un minimum de 6 à 12 heures après la délivrance. L'aménagement d'une pièce supplémentaire est donc absolument, résolument nécessaire, indispensable. Un mobilier adéquat et durable doit pouvoir aider ces femmes à trouver

sérénité, tranquillité, douceur, intimité et réconfort après la naissance. Inutile d'ajouter que bien sûr les petites sœurs italiennes encouragent l'hygiène avant et après la naissance et pour la mère et pour le nourrisson.

Femmes d'Europe a non seulement soutenu le projet mais a fourni une partie des meubles de la chambre de repos.

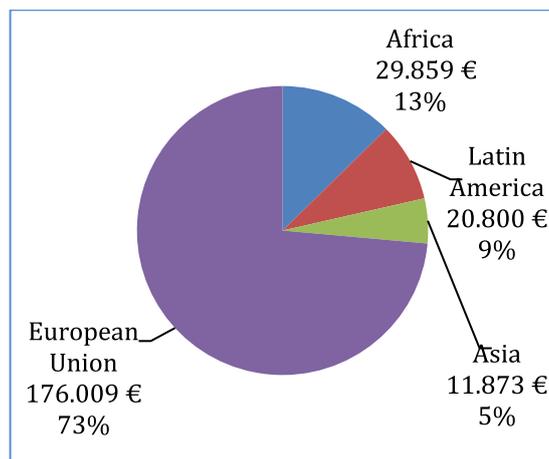
*Il y avait l'amour  
Il y eut un silence  
Mais il y eut un cri  
Et c'était un enfant  
Et ce fut un poète  
Puis il y eut un chant*

Extrait de ***Au Début*** de Bernard Lorraine



*Sabine Cartuyvels  
Comité Projets*

The funds distributed  
in **2020** by  
the Association Femmes d'Europe aisbl  
amount to **238.541 €** for **52** projects



## EUROPEAN UNION

- AUSTRIA**, Brunn am Gebirge, **Mission: Possible**, *Renovation of kitchen and storage room for residence for vulnerable teenage girls*
- AUSTRIA**, Ferlach, **OTELO** (Creativity & Technology lab), *Equipment for centre for transmission of traditional crafts to younger generations*
- BELGIUM**, Bruxelles, **Notre Abri – La Traversée** (SRU), *Communication equipment for carers and social services for abandoned babies*
- BELGIUM**, Bruxelles, **Nativitas asbl**, *Mattresses in transit accommodation for homeless*
- BELGIUM**, Bruxelles, **RED laboratoire pédagogique**, *Kitchen appliances and educational material*
- BELGIUM**, Bruxelles, **Pensionnat Henri Jaspar asbl**, *Kitchen gas pipes repair*
- BELGIUM**, Bruxelles, **La Cité Joyeuse-Kids Hope asbl**, *Playground in day care centre for deprived children*
- BELGIUM**, Bruxelles, **Isala asbl**, *Support for women with prostitution experience who leave the center for a new life*
- BELGIUM**, Bruxelles, **Espace Social: La Consigne Article 23**, *Renovation of bathrooms for homeless women*
- BELGIUM**, Mont-Saint-Guibert, **Za Branou asbl**, *Toilets and furniture for hippotherapy centre*
- BULGARIA**, Kunino, **Lycée Professionnel de Tailleurs de Pierre**, *Partial renovation of ground floor of school for stonemasons*
- CYPRUS**, Nicosia, **Second primary School of Makedonitissa**, *Equipment of a new sport unit for autistic children in primary school*
- CYPRUS**, Nicosia, **Pancyprean thalassaemia association**, *Electronic equipment and furniture for Thalassaemia Centre*
- FINLAND**, Lohja, **Routionmäen yhtenäiskoulu**, (The comprehensive school) *Material for sensorial room for pupils in need of special care*
- FRANCE**, Vannes, **Maison Morbihannaise La Tilma**, *Renovation of kitchens and furniture in refuge for young mothers in need*
- GERMANY**, Hattingen, **Lebenshilfe Hattingen e.V.**, *In memoriam Brigitte Gast, Training kitchen adapted for disabled people*
- GREECE** Mesolonghi, **Society for Mental Health of Children**, *Sensorial equipment for autistic children*
- HUNGARY**, Kiskundorozsma, **Elszalasztott 1000 év KHE**, *Sanitary equipment for home-work school for Rom children*
- IRELAND**, Carlow, **Saplings Special School**, *Installation of a multi-sensory room*
- IRELAND**, Bray, **Open Door Day Centre**, *Protective products for day centre for adults with disabilities*
- IRELAND**, Dublin, **Darndale Belcamp Integrated Childcare Service Ltd**, *“We can climb” project: climbing equipment for disadvantaged children*
- ITALY**, Milano, **Circolo Culturale Giovanile di Porta Romana Onlus**, *Domestic equipment for young Down syndrome adults*
- ITALY**, Como, **Sociolario**, *Individual lockers for personal protection gears (Covid19 measures)*
- LITHUANIA**, Silalė, **Koordinacinis centras « Gilė »**, *Renovation of facilities to assist disadvantaged women and children*
- LUXEMBURG**, Schlindermanderscheid, **La Trace asbl**, *Dogcart and equipment for social reintegration of young people*
- POLAND**, Warszawa, **Fundacja Centrum Praw Kobiet**, *Furniture and office equipment for centre for women's rights*
- PORTUGAL**, Satão, **Casa do Povo de Satão** (Maison du Peuple de Satão), *Equipment and furniture of day centre for elderly people*
- ROMANIA**, Sfantu Ilie, **Asociatia Tinerilor Ortodocsi Suceveni**, *IT equipment for the association office*
- SPAIN**, Cádiz, **CCHH Españoles SJ Bautista**, *New mattresses and washing machine for shelter for the homeless*
- SPAIN**, Valencia, **ESYCU**, *IT equipment for professional workshops for deprived women and young people*
- THE NETHERLANDS**, Wijhe, **ATD Vierde Wereld**, *Tableware for the farm 't Zwervel*
- THE NETHERLANDS**, The Hague, **Stichting Women's Initiative Network** *Equipment for children's corner in centre for disadvantaged women*

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**BOSNIA-HERZEGOVINA**, Mramor-Tuzla, **Buducnost-Toekomst**, *New windows for a primary school*

## AFRICA

**BENIN**, Hindé, **Terres Rouges**, *Construction and equipment of infirmary for street children*

**BENIN**, Porto Novo, **ASUNOES-Belgique**, *Construction of a shop to be run by deaf women*

**IVORY COAST**, San Pedro, **Le Cercle des Tout-Petits**, *Construction and equipment of an infirmary and toilets for small local school and village*

**ETHIOPIA** Addis Ababa, **Franciscan Missionary Sisters of Christ**, *Furnishing of extension of dispensary maternity section*

**MOÇAMBIQUE**, Chokwé, **Um Pequeno Gesto Uma Grande Ajuda**, *Canteen and walkway in kindergarten & primary school*

**UGANDA**, Nawanyago, **TUSIIMA NAWANYAGO e.V.**, *24 hospital beds and their mattresses for Nawanyago Health Center III*

**RDC**, Kinshasa, **ACADEC**, *Beekeeping in rural environment*

## ASIA

**CAMBODIA**, Tram Kok District, **Foundation Hopeful Children Center (HCC)**, *School desks for rural primary school*

**INDIA**, West Bengal, **Asociación Hogar de las Niñas**, *Generator for school-residence for girls in West Bengal*

**INDIA** Calcutta, **Education-All (The Blue Turtle Centre)**, *IT equipment in slum school : 22 Samsung 4G tablets*

## LATIN AMERICA

**COLOMBIA** Marquetalia, **Fundación Denis Heilporn**, *Reconstruction of lodging for volunteers*

**GUATEMALA**, Guatemala Ciudad, **MOJOCA**, *Solar panels for centre for young street-people*

**NICARAGUA**, Managua, **SchoolBOX Inc**, *Renovation of two classrooms and library*

**PERU**, San Jeronimo village, **Asbl Tito y Sofia**, *Installation of drinking water supply in village*

## CHRISTMAS DONATIONS

**BELGIUM**, Bruxelles, **A O P Association des Œuvres Paroissiales**, *Wrapped sandwiches & drinks for homeless*

**BELGIUM**, Bruxelles, **Chèvrefeuille**, *Small gifts and toys for teenager women and their children*

**BELGIUM**, Bruxelles, **Missionnaires de la Charité**, *Christmas meals for 100 homeless*

**BELGIUM**, Bruxelles, **GAM, Paroisse St Antoine de Padoue**, *Christmas parcels for families in need*

**SPAIN**, Madrid, **Parroquia Asunción de Nuestra Señora**, *Small Christmas gifts for children of 400 deprived families*



## INTERVIEW with / ENTRETIEN avec

### FIONA JOYCE, Vice-Présidente Evénements



Welcome to our new **Vice-President Events**. To find out more about this lovely dynamic lady, please click on the link below.

Bienvenue à notre **Vice-Présidente Evénements**. Pour plus d'infos sur cette dame charmante et dynamique, veuillez cliquer sur le lien ci-dessous.

<https://www.assocfemmesdeurope.eu/Nos-interviews>

## VIRTUAL CHRISTMAS BAZAAR



## BAZAR DE NOEL VIRTUEL

Christmas is coming and so is the Association's annual **Christmas Bazaar!**

This year again it will be "Virtual" dates from:

- **22 November to 15 December 2021 for the members of the Association, and**
- **27 November to 5 December 2021 for the general public.**

What better opportunity for easy and safe Christmas shopping from the comfort of your home!

Noël approche et le **Bazar** annuel de notre Association également !

Cette année il sera à nouveau « Virtuel ». Ses dates :

- **Du 22 novembre au 15 décembre 2021 pour les membres de l'Association, et**
- **Du 27 novembre au 5 décembre pour le grand public.**

Quelle meilleure occasion de faire vos achats de Noël en toute sécurité et facilement dans le confort de votre domicile !

## Cinq questions à Mapie Doux sur les « Ateliers du Lundi »

### Ateliers du lundi c'est quoi ?



C'est un petit groupe de Femmes d'Europe qui aiment tricoter, crocheter, broder, coudre, faire des tissages de perles, de tapis ; tous les arts textiles sont les bienvenus. Nous échangeons nos idées, nos techniques,

dans une ambiance joyeuse et amicale.

Ce n'est pas un atelier pour apprendre, nous avons besoin de personnes expérimentées dans au moins un domaine... Le but étant de créer des articles « faits main » à vendre lors des bazars de Noël et de Pâques, ainsi qu'à l'occasion de nos ventes mensuelles, le 1er lundi du mois (sauf les jours fériés).

### Quand as-tu eu l'idée de créer les ADL ?

J'avais envie de rencontrer des membres qui partagent ma passion pour l'artisanat textile, le tricot, le crochet, la broderie etc. Mon idée était de trouver un endroit où se rencontrer de façon régulière, d'échanger avec les autres, tout en ayant l'objectif de produire du "faits main " afin de récolter des fonds pour nos projets. L'échange est très enrichissant et très motivant dans la création à notre petit niveau. Nous nous en sommes déjà rendu compte : l'une de nous lance un projet et c'est en discutant que les améliorations se font.

Les après-midis se passent de façon informelle avec celles qui sont disponibles. Je souhaitais que ma présence ne soit pas indispensable, que nous puissions nous réunir dans un endroit neutre de façon régulière pour que les ateliers du lundi fonctionnent tout seul-avec tous les membres. J'ai donc pensé à la fondation Nadine Heusghem, rue de Livourne. Mon 1er contact avec Inès Wouters date du 3 janvier 2020

La 1ère réunion s'est tenue le 2 mars 2020, nous étions 15 environ. C'était presque la veille du confinement !- J'avais invité les Femmes d'Europe que je pensais ou savais intéressées par cette activité. Je l'avais aussi annoncé au Conseil d'administration et d'autres membres nous ont alors rejoint. Le 10 mars nous apprenions que le

bazar de Pâques sera annulé ! Il était notre premier objectif ! Je propose donc d'organiser une vente chaque 1er lundi du mois à la fondation, Ghislaine est d'accord et c'est donc parti comme cela, hélas la crise covid dure...et complique un peu les choses.... Cela va sans dire !

### Tu es satisfaite des résultats ?

Je suis ravie d'avoir découvert les talents cachés de certaines Femmes d'Europe, d'échanger régulièrement avec elles et je suis fière que grâce à nous toutes, petites mains et clientes, les ateliers du lundi aient apporté 12000 euros dans les caisses de l'association !

### Quelles sont les améliorations possibles ?

- Nous aimerions avoir plus de visites lors de nos ventes, il n'y a pas que de la layette....
- Nous allons avoir des invitées (la première sera Anne Glinos du Groupe Danois ; elle vendra ses bijoux en pierre naturelle-**le 8 novembre**), d'autres seront les bienvenues mais il faudra s'organiser 2 mois à l'avance pour que nous puissions en faire la pub dans la Newsletter ;
- Nous pourrions faire un petit tea-room lors des ventes ;
- Nous avons aussi annoncé que nous tricotions à la demande ;
- Venez avec votre laine et votre modèle et nous ferons un prix pour la main d'œuvre et dont le-montant-sera entièrement reversé à Femmes d'Europe ;
- Nous réparons aussi les bijoux fantaisie ;
- Tous les 1<sup>ers</sup> lundis du mois vous pourrez venir nous voir.

### Quelle aide peut t'apporter l'association et ses membres ?

Toute membre qui peut apporter quelque chose de constructif et d'utile pour améliorer est la bienvenue. Je suis toujours à l'écoute des propositions qui entrent dans nos objectifs. N'hésitez pas à me contacter

*Mapie parlait à Isabella Quattrocchi*

# Vente des Ateliers du Lundi

## Lundi 8 Novembre 2021

de 14h à 17h30

à la Fondation Nadine Heusghem  
Rue de Livourne 129, 1000 Bruxelles

Notre invitée **Anne Glinos** présentera ses bijoux

**Fait Main** par les Femmes d'Europe :

- Cadeaux naissance
- Hochets et doudous
- Vêtements enfants
- Bijoux, broderies
- Tapis tissés main
- Lingettes zero déchet
- Délices et douceurs sucrées

**Contact:** Mapie Doux

Tel: 0473/89 95 41

[mapiedoux@gmail.com](mailto:mapiedoux@gmail.com)

**Dans le respect des règles sanitaires en vigueur**

La totalité des recettes est dévolue aux projets humanitaires de  
l'Association Femmes d'Europe





The **Austrian and Multinational Groups**  
warmly welcome you to their



# POP- UP

## *Boutique*

For Sale:

Vintage Clothing  
Shoes,  
Accessories,  
Decoration



EVERYBODY  
IS  
WELCOME!

Very  
reasonable  
prices

### Location:

in the Entrance of the  
**Bascule Shopping Centre**  
**Rue Vanderkindere 556**  
**1180 Uccle** (1<sup>st</sup> boutique on the left)

**Open: 10 -18 hrs**

La totalité des bénéfices des ventes est dévolue aux projets humanitaires de  
l'Association Femmes d'Europe aisbl. [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Si vous ne pouvez assister, il vous est loisible de faire une donation qui sera très appréciée.

## 'The Art of Laughing: humour in Dutch 17th century Paintings & Prints'

Lecture by Thera Folmer von Oven



This event on 7 October 2021 began informally with food and drink and, most enjoyably, greetings and talking, as many members of Femmes d'Europe met for the first time face to face without a Zoom screen. The atmosphere was joyful and excited. It was a sunny day in a bright conference room. It was fun!



The Dutch Ambassador to Belgium, Mr Kleiweg de Zwaan, welcomed us to the Embassy. Marjan Blok of the Dutch Group welcomed us too and recalled that this event was originally scheduled for International Women's Day 2020 but had to be postponed as a result of the pandemic. Marjan also thanked the CMS Law firm for sponsoring the event.



Ms. Thera Folmer von Oven was our speaker. Her topic was 'Laughing and Humour in Art, especially in 17<sup>th</sup> century prints and paintings'. Prints were a big business then, especially in the boom town of Haarlem. Demand was high and prints were produced in huge numbers.

In the Southern Netherlands the Catholic church, as art patron, commissioned religious art but in the

Protestant North, rich Dutch Protestant people preferred profane art.

One of the comical themes in the prints and paintings was 'The Merry Company' depicting a festive meal. These pictures included fancy clothes, food and drink, expensive glass and silverware and damask table cloths. Card playing, gambling, dancing, drunken revellers falling over as they rose from the table and other tavern scenes were popular. An annoyed woman is shown with her hands on her hips. A man is shown lying on the ground drunk or vomiting.



The scenes depicted were not realistic ones, painted from everyday life. The clothes worn in the paintings displayed jackets and trousers made of luxurious velvets and silks with ribbons and lace and extravagant hats with feathers. These scenes were instead constructed ones which showed movement, facial expressions and gestures, sometimes obscene ones, and especially interactions between people. Servants, kitchen maids flirting, lovers, lute players and hunting dogs were all depicted. Lavish meals in outdoor settings with quality glass and silverware and quality damask table cloths were displayed but these items would not have been thrown on the grass in real life. In the drinking and tavern scenes people often drank wine, though most ordinary people would have drunk beer in the 17<sup>th</sup> century.

. Past Event – Evénement passé .



Other regular themes in the paintings and prints which Ms Thera Folmer-von Oven told us about were: 'Rakes and Prodigal Sons', 'The Slippery Path of Love' and 'Money as a Lubricant'. Frans Hals' younger brother, Dirk, produced many of these paintings. (There is a fine collection in The Frans Hals Museum in Haarlem.) Rich old ladies trying to seduce young men or an old man with money and a young girl were featured subjects.



'Rakes and Prodigal Sons' were shown on the path to ruin through gambling, wine, women and song, with prostitutes in brothels. In the 17<sup>th</sup> century, the cheaper inns were often also brothels. The paintings and prints were funny but their other purpose was to give a lesson or moralistic message. *'You will be ruined like the prodigal son, if you go down this path.'* The humour had a warning to behave well!

Allegorical and symbolic images were included in the paintings such as a closed birdcage, symbolising

virginity, and an open one where the bird has flown....Cupid features and eggs portray an aphrodisiac. Swans and ducks were used to warn, 'don't marry a person of a different temperament or with huge age disparity'. These symbols were clear to people at the time, whereas they may be lost on us nowadays. Emblem books are an important source of information. They depict figures and objects from daily life, representing abstract ideas or concepts.



Satirical prints of the lower classes were sold for the amusement of the upper classes. The poorer people could not afford them. Prints and paintings were not given titles at this time, they were added later. Some prints were hand-coloured and really nice pictures.



The topic was a fascinating one. Ms Thera Folmer-von Oven was a splendid and informative speaker. Well done, the Dutch group! We all enjoyed it very much.

Marian D. Conneely  
Irish Group



## Journey through Giuseppe Verdi's Life and Works

*"I adore art... when I am alone with my notes, my heart pounds and the tears stream from my eyes, and my emotion and my joys are too much to bear."*

**Giuseppe Verdi**

The year 1813 was an important one for classical music. It was in this year that both Verdi and his German counterpart Richard Wagner were born. However, the "Petit Voyage à Travers la Vie et l'Œuvre de Giuseppe Verdi" was all about Giuseppe Fortunino Francesco Verdi and his powerful stage works. The event was organised by our friends in the Italian Group and took place at The Instituto Italiano di Cultura in Brussels where we were warmly welcomed.

A very attentive audience listened with delight and curiosity to Giuseppe Pizzuto narrating Giuseppe Verdi's life. Mr Pizzuto's love for opera and his admiration for Verdi was evident throughout the presentation. From funny details to some very tragic events, he guided us through the life and amazing music of the most important opera composer of the period. All

this peppered with some of the most beautiful of Verdi's opera arias.

We caught Mr Pizzuto's infectious enthusiasm and when "*Va, pensiero, sull' ali dorate*" (Chorus of the Hebrew slaves) from Nabucco echoed round the theatre, we could not resist shyly humming the beautiful melody! Well, we just need to practise a little more!

We were all in good spirits and ended the night sipping a bubbling Prosecco, happy to be together again and celebrate life! Thank you, dear friends, for Verdi and for this lovely evening!

Ana Maria Nogueira  
Groupe Portugais



## Petit Voyage à Travers la vie et l'œuvre de Giuseppe Verdi

1830 a été une année importante pour la musique classique parce qu'elle a vu la naissance de Verdi et de son homologue en Allemagne, Wagner. Toutefois, dans « Petit voyage dans la vie et l'œuvre de Giuseppe Verdi » tout a tourné autour de Giuseppe Fortunino Francesco Verdi et de son œuvre impressionnante . L'événement organisé par nos amis du Groupe italien s'est tenu à l'Institut Culturel Italien où nous avons été accueillies chaleureusement.

Un public très attentif a écouté avec plaisir et curiosité Giuseppe Pizzuto présenter la vie et l'œuvre du compositeur. Son amour pour l'opéra et son admiration pour Verdi étaient bien évidents dans toute sa présentation. Entre faits anecdotiques amusants et événements tragiques, il nous a guidées à travers la vie et la musique du plus grand

compositeur de l'époque, et nous a fait écouter quelques-uns des plus beaux airs de ses opéras.

Nous étions tous tellement pris par l'enthousiasme de M. Pizzuto que, quand les notes de « *Va pensiero sull' ali dorate* » ont retenti dans le théâtre, nous n'avons pas pu résister à chanter timidement cette belle mélodie. Mais on aura encore besoin de quelques répétitions....

Après la conférence nous étions toutes de bonne humeur, contentes de nous retrouver et de célébrer la vie un verre de Prosecco à la main. Merci chères amies pour cette belle soirée autour de Verdi !

Ana Maria Nogueira  
Groupe Portugais

## **PRIX FEMINA 2021**

**Bravo à l'Association Femmes d'Europe !**

**Félicitations !**

*Félicitations pour le Prix Femina 2021- Femme dans le Monde, attribué par l'Association Matriz Portuguesa - association dédiée au développement, à la culture et à la connaissance.*

La Cérémonie de remise des Prix Femina 2021 a eu lieu le 23 octobre dernier au "Círculo Eça de Queiroz" à Lisbonne dans une atmosphère à la fois raffinée, aimable et décontractée.

Filomena Aguiar, en tant que Portugaise et chef du Groupe Portugais, a reçu l'insigne Prix Femina, et notre Présidente, Niovi Kyriazakou, a reçu le diplôme au nom de L'Association Femmes d'Europe.



Après la remise du prix, Niovi a présenté les remerciements de l'Association Femmes d'Europe aux organisateurs du Prix Femina. Filomena a saisi l'occasion pour expliquer très clairement les objectifs et l'action de notre association, rendant hommage à toutes les Femmes d'Europe qui depuis la création de l'Association en 1976, avec Carola Ehlermann à sa tête, ont contribué à aider principalement des enfants et des femmes parmi les plus démunis en Europe et dans le monde.

En plus de ce Prix Femina collectif et du prix Femina d'honneur, trois Femmes portugaises ont aussi été honorées dans les domaines de la

science (recherche contre le cancer), de la littérature/lusophonie, et des Arts.



Merci Monsieur João Micael, Président de l'Association Matriz Portuguesa, d'avoir créé un lien important entre notre association et la vôtre, lien qui nous honore. Nous ferons de notre mieux pour le consolider dans l'avenir.

Maria José Bicho  
Groupe Portugais





The Multinational Group of the Association Femmes d'Europe regrets not to be able to have a 6<sup>th</sup> edition of their  
**Vintage Sale and Catwalk**  
Instead they enrolled in an online app for vintage sales



To look at the collection and buy online:

- go to 'App Store' on your phone or PC 
- go to search 
- type in 'Vinted' and download the app 
- type in 'vintagefdesales' and enter 
- welcome in the Femmes d'Europe vintage store! 
- choose and pick! 
- your selected item will be delivered to your home address by post

**Note:** ANYONE can go online and shop at 'vintagefdesales' so please share this information with your friends, members + non-members of Femmes d'Europe

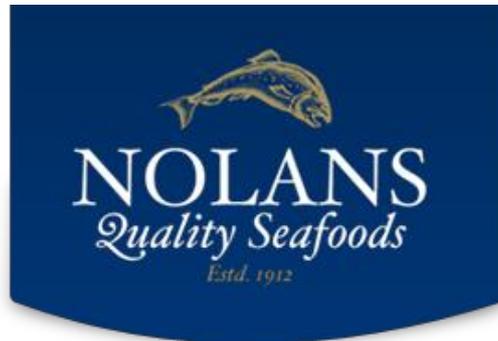
**To add to the online collection we would like you to look in your cupboards for elegant clothes in excellent condition that you wish to donate for a good cause.**

**You can deliver your beautiful items by appointment only:  
please call Mapie Doux at 0473 89 95 41**

All profits will go to our humanitarian projects



*What about some delicious Irish smoked salmon for Christmas and the New Year from the Irish Group?*



*Pre-paid orders only not later than 30 November 2021  
Collection towards mid-December*

Item	Sale price EUR	Quantity	Total EUR
Organic (bio) pre-sliced +/- 1 kilo of Irish smoked salmon*	70		
Organic (bio) pre-sliced +/- 750 grs of Irish smoked salmon*	55		
Organic (bio) pre-sliced +/- 500 grs of Irish smoked salmon*	40		
Organic (bio) pre-sliced +/- 200 grs of Irish smoked salmon*	18		
*Hand cured and smoked in Ireland: reared in the crystal-clear waters of the Atlantic Ocean off Scotland.			
<b>Name</b>	<b>Contact details (e-mail &amp; GSM)</b>		

**Please order using the above form through:**

**Maeve Doran Schiratti** [maeve.doran@skynet.be](mailto:maeve.doran@skynet.be) **Tel: 0474 51 67 02**

**Maura Allen** [maura.carroll123@gmail.com](mailto:maura.carroll123@gmail.com) **Tel:0477 28 57 62**

Payment to Association Femmes d'Europe with the mention "Salmon" and your surname at  
IBAN: BE47 3100 7081 9180.

LE GROUPE FRANÇAIS EST HEUREUX  
DE VOUS ANNONCER L'ARRIVÉE  
DE SA NOUVELLE CUVÉE DE  
**CHAMPAGNE BRUT RÉSERVE**



**Grande bouteille : 27 € l'unité / 150 € le carton de 6  
Demi-bouteille : 16 € l'unité / 87 € le carton de 6**

***La demi-bouteille est parfaite pour un apéritif à deux !***

**Enlèvement dans nos dépôts  
Pour toute commande et renseignements :  
Christine Woringe : 0486 56 27 78  
Constance Cazals : 0470 97 08 62  
Edith de Falloise : 0476 90 58 47  
Pascale Muls : 0493 19 23 98  
Florence Sauquet : 0479 39 20 77**



# Baron de Roquette-Buisson

Contact : Christine Woringer 0486 56 27 78 /christine.woringer@yahoo.fr

BARON DE ROQUETTE-BUISSON : TARIFS BAZAR DE NOEL DE FEMMES D'EUROPE		Prix /unité
Foies Gras		
FCCM	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT lobe entier au Kg (≈ 450g/unité)	165,00€/Kg
FCCM12	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT 1/2 lobe entier au Kg (≈ 200g/unité)	165,00€/Kg
FCCM250	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT barquette 250g (5/6 parts)	46,00 €
FCCM350	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT barquette 350g (7/8 parts)	63,00 €
FCCM100V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT Verrine 100g( 2/3 parts)	23,00 €
FCCM180V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" MI-CUIT Verrine 180g (4/5 parts)	35,00 €
		0,00 €
FCE100V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" VERRINE 100g (2/3 parts)	23,00 €
FCE100B	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" BOÎTE 100g (2/3 parts)	20,00 €
FCE180V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" VERRINE 180g (4/5 parts)	35,00 €
FCE180B	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" BOÎTE 180g (4/5 parts)	33,00 €
FCE300V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" VERRINE 300g (6/7 parts)	53,90 €
FCE400V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" VERRINE 400g (8/9 parts)	69,90 €
FCE400B	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" BOITE 400g (8/9 parts)	68,50 €
		0,00 €
FCEC80V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" AU CHAMPAGNE DUMANGIN 80g <b>Jusqu'à épuisement</b>	19,90 €
FCEC180V	FOIE GRAS DE CANARD "ENTIER" AU CHAMPAGNE DUMANGIN 180g	35,90 €
		0,00 €
FOE180V	FOIE GRAS D'OIE "ENTIER" VERRINE 180g (4/5 parts)	58,00 €
FOE315V	FOIE GRAS D'OIE "ENTIER" VERRINE 315g (6/7 parts)	93,00 €





<b>Cassoulets</b>		
CAS12	CASSOULET du LAURAGAIS BOÎTE 420g (1 part)	10,00 €
CASTV740	CASSOULET du LAURAGAIS VERRINE 740g (2 parts)	17,00 €
CAS75	CASSOULET du LAURAGAIS RICHE BOÎTE 1100g (2 parts)	19,90 €
CASTGP	CASSOULET du LAURAGAIS VERRINE 3Kg (6 parts)	59,90 €
CAS16	CASSOULET du LAURAGAIS BOÎTE 1,6Kg (4/5parts)	33,00 €
CAFTV740	FEVOULET cassoulet aux fèves VERRINE 740g (2 parts)	18,00 €
<b>Plats Cuisinés</b>		
CCCTV700	CANARD CONFIT Verrine 2 cuisses 700g	17,00 €
CCCB800	CANARD CONFIT BOÎTE 2 cuisses 800g	16,00 €
CCCB1350	CANARD CONFIT BOITE 4 cuisses 1350g	28,00 €
		0,00 €
SPTV340	SAUCISSE CONFITE" AU POT" VERRINE 340g	11,00 €
SPTV700	SAUCISSE CONFITE" AU POT" VERRINE 700g	17,90 €
SPTGP	SAUCISSE CONFITE" AU POT" VERRINE 3 kg	60,00 €
		0,00 €
SPCATV340	SAUCISSE " AU POT" AU CANARD ET A L'AIL VERRINE 340g	13,50 €



<b>Epicerie Fine</b>		
PALTV	AIL EGRENEE EN PUREE VERRINE VERRINE 180g	8,00 €
AILCO	AIL CONFIT DANS SA CHEMISE VERRINE 180g	8,00 €
CITCO	CITRON NON TRAITES CONFITS VERRINE 180g	8,50 €
OIGNO	OIGNONS CONFITS VERRINE 180g	8,00 €
GRC12	GRAISSE DE CANARD BOÎTE 350g	7,00 €
		0,00 €
APHRO	DOUCEUR DE VINAIGRE APHRODITE 25cl	10,00 €
SORCI	DOUCEUR DE VINAIGRE DES SORCIERES 25cl	10,00 €
CARDO	DOUCEUR DE VINAIGRE DE CARDAMONE 25cl	10,00 €
ROMAR	DOUCEUR DE VINAIGRE DE ROMARIN 25cl	10,00 €
CANNE	DOUCEUR DE VINAIGRE DE CANNELLE 25cl	10,00 €
FIGUE	DOUCEUR DE VINAIGRE AUX FIGUES 25cl	10,00 €





### Bazar de Noël

#### RÉCOLTE POUR LA BROCANTE

L'équipe du Groupe Belge serait très heureuse de recevoir vos jolis objets (peu encombrants, légers, en bon état et propres) afin d'alimenter la prochaine Brocante du Bazar de Noël. Le beau linge de maison est également le bienvenu

- ★ Les mardis 26 octobre et 9 novembre de 10h à 12h ;  
Responsable Christine Forget – 0473 52 30 15
- ★ Le jeudi 28 octobre et vendredi 12 novembre de 14 à 16h  
Responsable : Ann De Mulder – 0475 72 79 90
- ★ Adresse courriel : [forgetchr@gmail.com](mailto:forgetchr@gmail.com)
- ★ Dépôt : MANEGE LA CHEVALERIE  
Avenue Brassine 38  
1640 Rhode-Saint-Genèse

**Merci !**

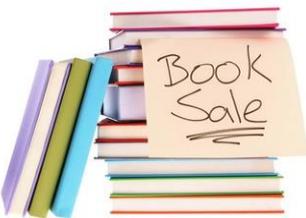
### Christmas Bazaar

#### COLLECTION FOR OUR BROCANTE

The Belgian Group will be very happy to collect all your nice household items (small, light, in good condition and clean) for the next Bazaar "brocante". Nice table linens are also most welcome.

- ★ Tuesday 26 October + 9 November from 10 to 12 am  
Responsable Christine Forget – 0473 52 30 15
- ★ Thursday 28 October + Friday 12 November from 2 to 4pm;  
Responsable Ann De Mulder – 0475 72 79 90
- ★ Email : [forgetchr@gmail.com](mailto:forgetchr@gmail.com)
- ★ Drop-off: MANEGE LA CHEVALERIE  
Avenue Brassine 38  
1640 Rhode-Saint-Genèse

**Thank you !**



### - Special Sale of Books -

Organised by the Book group of Association Femmes d'Europe.  
Nouvelle récolte des Livres en français et anglais.

Good collection of novels, classics, biography, hand crafts and art books.  
Some books are on display in my garage, others in store.  
Please request specific titles or genres in advance.

**Contact for information or to book a visit to browse, pay and collect:**

[jill.hawkes@gmail.com](mailto:jill.hawkes@gmail.com)

One person only with usual social distancing rules please.  
Deliveries by negotiation.

## New members – Nouveaux membres Nov. 2021

Dominique LABATUT – Groupe Français  
Andrea EDWARDS – Groupe Multinational



### REMINDERS...in case you have forgotten!!

If you have changed your address, your email address or your telephone number, please remember to correct your information in your “fiche d’adhésion”.

You can also insert your photo – or change photos if you find one you like better than the previous one.

When making payments to the Femmes d’Europe’s account, please state the name you have registered yourself under in the “fiche d’adhésion” to help the treasurer.

*The Executive Board thank you!*

## Organe d’administration (OA) – Administrative Body (AB)

### Prochaines Réunions - 2021-2022 - Next meetings

Le vendredi 19 novembre

Le lundi 13 décembre

Le jeudi 20 janvier

Le vendredi 18 février

Le vendredi 18 mars

Friday 19 November

Monday 13 December

Thursday 20 January

Friday 18 February

Friday 18 March



### IN MEMORIAM

The German Group is sad to announce the passing of  
**Karin Gustel Schmoll-Vanderoost.**  
Our sincere condolences go to her family.